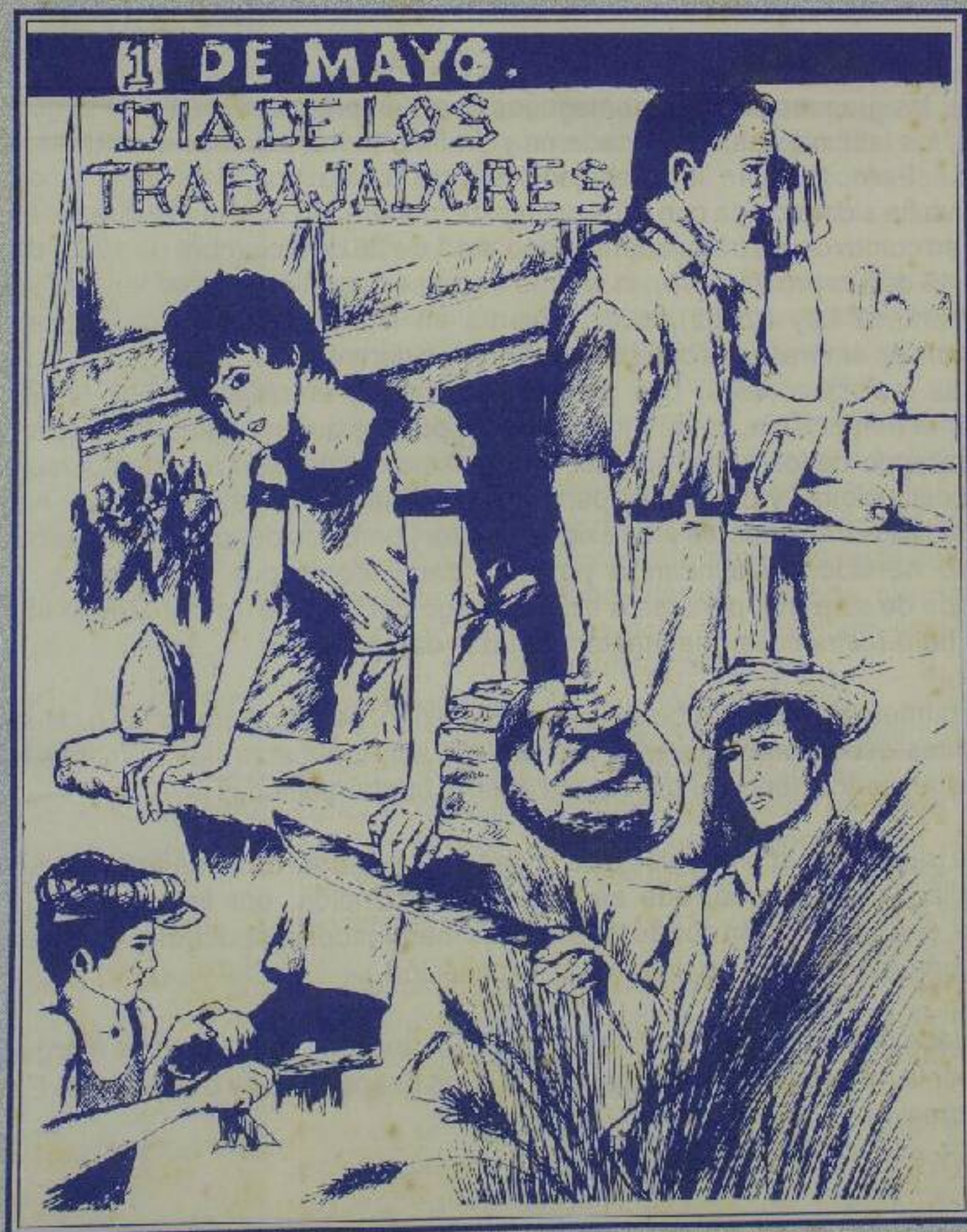


8 MAY 1991

PUBLICACION DEL SERVICIO PAZ Y JUSTICIA - PANAMA

BOLETIN

MARZO - ABRIL DE 1991 • VOLUMEN 8, INFORMATIVO N° 2



El primero de mayo próximo, se celebra por segunda ocasión en "democracia", esta memorable fecha, después de la "liberación" que nos entregaron las fuerzas armadas norteamericanas y el comando sur, a un costo de centenares de muertos y la desaparición virtual del barrio de El Chorrillo.

Pero, a dos años de esta fecha, cuál sigue siendo el balance? Los sectores trabajadores, los mismos que durante el gobierno de Noriega fueron apaleados, reprimidos y asesinados (caso Yito Barrantes), continúan siendo bajo la democracia, los grupos más reprimidos y los únicos llamados a pagar el costo de toda la crisis económica.

La democracia que vive el país, ha traído días de abundancia para los dueños de empresa, los grandes políticos demagogos que siempre están bien con el gobierno que sea, los latifundistas, los ganaderos y en fin a todos aquellos que tuvieron que exiliarse. Pero, también los trabajadores han tenido abundancia: la Asamblea Legislativa ha sido pródiga con ellos, y de esta manera, no sólo el Presidente expidió normas en contra de los trabajadores, (decreto 1 de 26 de diciembre de 1989, decreto 20, 21 y 48 de febrero de 1990), la Asamblea no se quedó atrás y así tenemos la Ley N° 13 (llamada Ley Rosas), que convertía en legal todas las actuaciones que cometieron los empresarios con sus trabajadores durante los años de crisis; la Ley N° 16 (zonas multisectoriales) que generará tantos (?) empleos; la Ley N° 25 que "protege" la democracia, ya que todo servidor público que no quiera renunciar, sino seguir gozando de los beneficios del sindicalismo atenta contra la democracia y el orden constitucional; y por último, pero no para terminar, la Ley N° 27 que niega la estabilidad a los trabajadores y les exige el menor tiempo de descanso. De tal manera que tanto ha sido la abundancia para los trabajadores que sería injusto y mal agradecido de su parte, ponerse a exigir el pago del Décimo Tercer Mes (XIII mes), pues no harían otra cosa que atentar contra la democracia.

Este primero de mayo, debe ser día de Reflexión, pero no demagógica. Nuestros gobernantes deben preguntarse si sus deseos son realmente democráticos o más bien si están conduciendo al país a una abierta confrontación civil.

No se trata de crear privilegios o de favorecer a sectores de trabajadores. Se trata de conciliar una sociedad, que se encuentra escindida, por la grave crisis que atraviesa, una sociedad en donde los sectores marginados, populares y trabajadores, esperan una redención y no una mayor explotación.

No puede pensarse, que exista democracia, cuando grandes sectores marginados padecen por la miseria y mitigan el hambre con los desperdicios y deshechos. Esto no es democracia.

Contenido

- 2** Editorial
- 3** La Inmadurez Política
- 4** Por un Primero de Mayo Unitario y Combativo
- 6** Fuerza Pública y Seguridad Ciudadana
- 9** Proyectos de Producción para la U. C. L. A.
 - Primera Asamblea General de la Unión Campesina Capiireña
- 10** Jean Goss - Testigo de la No Violencia
- 11** Asamblea Anual del SERPAJ - PANAMA
- 12** Seminarios sobre la No-Violencia Activa
 - V Festival de la Canción por la Paz
 - Serie: Experiencias de Lucha Popular

LA INMADUREZ POLITICA COMO FENOMENO CULTURAL:

En el mes de abril el pueblo panameño ha contemplado nuevamente un espectáculo político que uno ya ni sabe si hay que reírse o llorar. Da dolor y lástima a la vez ver a los altos dignatarios del país echarse mutuamente los trapos sucios ante las cámaras de la T.V. Por fin la crisis se "resolvió" temporalmente dejando al Partido Demócrata Cristiano fuera del Gobierno.

Lo que llamó la atención en el discurso del señor Presidente Guillermo Endara con ocasión del anuncio del nuevo gabinete, eran los motivos que dieron origen a la crisis actual. Todo daba la impresión de que se trataba de una lucha por el poder entre el Partido Arnulfista y los Demócratas Cristianos. En ningún momento el Presidente mencionaba diferencias en cuanto al proyecto de Gobierno, sino que manifestaba públicamente que en esto no había diferencia. ¿Cuáles eran entonces las razones de la separación? Toda la argumentación giraba en torno a: "me han ofendido; son arrogantes; han roto la confianza".

Observamos que las causas mencionadas se sitúan a un nivel de resentimientos, no de diferencias de un proyecto político. Se trata de un malestar emocional. Es sumamente preocupante que los gobernantes públicamente admitan que no tienen diferencias de contenido, sino que las

disputas son a nivel de no sentirse bien y cómodos, que son meras disputas por el poder. ¿Cómo es posible que la política de un país esté determinada por relaciones emocionales, más que por programas y proyectos?

Una de las reglas básicas en la resolución no-violenta de los conflictos es "tratar de solucionar los problemas sin juzgar ni menospreciar a las personas". Muchas veces se mezclan los problemas con los sentimientos personales que tenemos frente a los demás. Lo que se observa a nivel de nuestros gobernantes, es sin embargo un fenómeno que se da en casi todas las esferas de la vida panameña. Parece ser una parte de nuestra cultura. Muchos problemas de la comunidad o de la vida nacional se debaten a nivel de sentimientos personales.

Por ejemplo, en los vecindarios, nadie quiere llamar la atención de su vecinos sobre el comportamiento de los hijos, porque "lo va a tomar mal". Dar alguna observación sobre un problema, se considera casi siempre como "entrar en pelea". Criticar una actuación, se interpreta como una ofensa personal. En todos los niveles de la sociedad, somos muy sensibles a las críticas, por lo cual los debates de contenido, se transforman rápidamente en disputas personales.

Este mismo fenómeno se da también en los grupos populares y sindicales. Muchos debates en torno a la estrategia que hay que seguir, se desvirtúan en conflictos personales o en luchas por el control del poder. Con quienes tenemos diferencias ideológicas, no nos hablamos. Cuán difícil se hace discutir de una manera franca y abierta diferentes puntos de vista, sin terminar en rupturas emotivas! Es nuestra propia inseguridad emocional el que nos hace temer el enfrentar posturas diferentes. Por eso nos volvemos agresivos, arrogantes y molestos, cuando tenemos que dialogar o trabajar con quienes no piensan exactamente como nosotros.

Esta inmadurez política hace que todos los debates de contenido se vuelven peleas personales, o que simplemente la búsqueda de la verdad sea desplazado por una lucha por el poder. Mientras exista esta mentalidad entre nosotros, no habrá un debate político de altura, ni alianza política o sindical que sobreviva las mínimas diferencias. Creemos que se trata de un fenómeno cultural. Diferir, opinar, dar su punto de vista, no necesariamente debe llevar a enemistad o resentimientos. Criticar no es ofender. Debemos discernir entre el debate de un proyecto y las ideas, de lo que son relaciones sentimentales y emocionales. No debemos porqué sentirnos mal, cuando expresamos nuestras diferencias de opinión frente a otro; ni el otro tampoco porqué sentirse ofendido cuando se le critica cierta actuación.

Por eso, más que una crisis

política, estamos frente a una crisis de madurez humana para resolver nuestros conflictos de una manera no violenta. No tenemos porqué personalizar los conflictos de ideas. En nuestra cultura sin embargo respondemos a la otra persona como si nos "desafiara", y no a los asuntos esenciales que nos separan. Esto siempre intensifica y polariza el conflicto, resultando que las posturas de las personas son cada vez más extremistas.

Quizás este fenómeno tiene que ver con la mentalidad machista de nuestra cultura: "no hay que rajarse". Una vez que se entre en una discusión se pierde de vista el contenido mismo del diálogo, porque lo más importante es "no perder la cara", la estima propia. Por eso "no hay que ceder". Ya no se debaten contenidos o ideas, sino que no se puede perder, no se puede permitir que el otro gane. Como consecuencia, para defendernos de una crítica, solemos atacar o ridiculizar al otro, cuestionando su persona e integridad.

El error fundamental en todo este actuar es pensar que sólo se puede mantener la dignidad al vencer al otro. No se distinguen los contenidos del proyecto social y los sentimientos de la persona. Es un largo camino de educación para cambiar esta mentalidad que vivimos. Por eso creemos que las crisis políticas no se terminarán pronto: ya que no es cuestión de personas, sino nuestra cultura política la que debe cambiar. Esto es un trabajo de educación a largo plazo y en todos los estratos de la sociedad.

Patrick Hanssens
Servicio Paz y Justicia

POR UN PRIMERO DE MAYO UNITARIO Y COMBATIVO

Para abordar las posiciones de los obreros, ante la situación nacional con ocasión del 1º de Mayo, nos acercamos a varios dirigentes sindicales: Rolando Miller de la Coordinadora Nacional por el Derecho a la Vida y Secretario General del Sindicato del INTEL, Francisco Sánchez Mimbela de la Federación Sindical de los Trabajadores de la República de Panamá, Mauro Murillo Secretario General de la Central Nacional de Trabajadores de Panamá, Aniano Pinzón Secretario General de la Confederación de Trabajadores de la República de Panamá, Euclides Fuentes Arroyo Sub-secretario General del Sindicato de Periodistas, Isaac Rodríguez de la Unión General de Trabajadores (UGT) y Secretario General del Sindicato del IRHE y Pablo Morán del Sindicato de los Empleados del Banco de Panamá.

Todos coincidieron en una sola palabra "UNIDAD" para este 1º de Mayo. Ya se está trabajando en conjunto para hacer una concentración masiva que abarque todas las organizaciones sindicales y populares para enfrentar la situación económica que vive el pueblo.

Aniano Pinzón nos señala que la unidad se necesita más que nunca porque la lucha de ahora no es a lo interno, sino a lo externo es decir contra las medidas antipopulares que

se están dando en este país. Isaac Rodríguez señala que el Movimiento Obrero tiene que eliminar todas las diferencias de tipos personales e ideológicos, que en estos momentos nada suman en beneficio de la reconstrucción del Movimiento Obrero, y ponerse a trabajar de cara a adoptar medidas que unifiquen a los obreros para enfrentar todas las medidas económicas que implementa este gobierno y que vienen orientados por los organismos crediticios internacionales. Miller por su parte recalca que la alternativa es la unidad de todos los trabajadores.

En cuanto a la problemática de los despidos, Mauro Murillo nos dice que de su Central, desde el 20 de diciembre de 1989 se han despedido miles de trabajadores tanto del sector público como del privado, y en el INTEL descabezaron a toda su dirigencia. E. Fuentes Arroyo nos señala que desde la invasión se han despedido decenas de periodistas. De la Editora Panamá-América, antes Editora Renovación, se despidieron no sólo periodistas, sino también tipógrafos y personal administrativo, a los cuales se les niegan las prestaciones por parte de la Familia Arias-Guardia. Por su parte Isaac Rodríguez quién también está despedido por la Ley 25 junto a sus compañeros de sindicato, señala que el gobierno está buscando crear sindicatos con dirigencias amarillas, que no representen genuinamente los intereses y la voluntad del gremio y que tampoco luchan por lo que son los derechos de los trabajadores. Aniano Pinzón dijo que de 3 años para acá hay más de 300 mil desempleados y cada vez se ha ido aumentando. Francisco Sánchez por su parte recalca que las leyes de reforma que se han hecho al Código de Trabajo son para crear desempleo o leyes para botar. La

última que se ha creado es la Ley 27 y esa ley señala que el trabajador puede ser contratado por 6 meses y ser reintegrado o ser despedido sin ningún derecho y el padre de esta criatura es el Legislador José A. Sosa.

En cuanto a los dirigentes sindicales de los Empleados de los Bancos, Morán nos dijo que su Secretario General junto a otros dirigentes del Sindicato ha sido despedido y los que quedaron están amenazados de ser botados. En cuanto a la política de



despidos en el sector público el dirigente Miller dice que ha disminuido, sin embargo, todas las quincenas se presentan despidos en todas las instituciones. Es importante señalar que se han cumplido más de 25 mil despidos. El documento más reciente del Banco Mundial plantea que para agosto de 1992 la reducción en el INTEL debe ser de 3,800 trabajadores a 775. En el IRHE se proyecta una reducción de 1,030, en el IDA-AN y Puertos más de 500.

En cuanto a la intimidación y persecución política, el dirigente de la CNTP, Murillo nos manifiesta que él

mismo, junto a otro compañero fue detenido por las tropas norteamericanas durante la invasión. Durante 17 días estuvo preso y 24 horas más bajo la jurisdicción panameña. También indica que la represión no es sólo la de perseguir físicamente, judicialmente o políticamente, sino también está la persecución económica, cada día la pobreza se hace más crítica, y en cuanto al régimen actual, tutelado por los Estados Unidos, se puede decir que los trabajadores nunca han vivido un terror de esta naturaleza. La clase obrera ha perdido fuerza, pero aún sigue la lucha y cada vez está más organizada, terminó diciendo Murillo. También Pinzón de la CTRP nos dice al respecto que el terror en el país impuesto por la llamada democracia que asumió el poder, ha llevado a las organizaciones sindicales y a los trabajadores a tener temor de participar en algunas actividades, porque pueden perder el empleo.

Luego preguntamos por la solidaridad internacional. Todos los dirigentes entrevistados coincidieron que la solidaridad es más fuerte que nunca y que la violación de la libertad sindical en Panamá han sido tratada por la OIT en Ginebra. En la ONU también se ha sancionado a Panamá por la violación de los Derechos Humanos.

Otras organizaciones que se solidarizan con los trabajadores panameños son la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres que tiene 150 millones de afiliados a nivel mundial y la Federación Latinoamericana de Periodistas.

Luis R. Gutiérrez
Colaborador

FUERZA PÚBLICA Y SEGURIDAD CIUDADANA

Diariamente aparecen en los periódicos relatos de robos a mano armada. Algunos de ellos se efectúan de una manera espectacular. En la noche del viernes 22 de marzo fue asaltado el Hotel California. Durante casi hora y media los ladrones visitaron y revisaron todos los cuartos, ante el asombro de los huéspedes. Como resultado de otro asalto, el martes 2 de abril falleció el señor Avilio Campos, un humilde obrero, agente de una compañía de seguridad privada, quien el día anterior había recibido dos impactos de bala, uno en el tórax y otro en la frente, cuando intentó detener un asalto a la caja de cobros de la Universidad Santa María la Antigua. "Las autoridades de policía aún no han podido capturar a los asaltantes", dice el relato en los periódicos.

Cada día los periódicos publican con gran despliegue los nombres y las fotos de los cuerpos mutilados en los diferentes asaltos. En el ambiente se palpa una creciente inseguridad. Los robos son cada vez más atrevidos: bancos, hoteles, supermercados, buses en el camino. Sin embargo no es sólo un fenómeno que afecta a los centros comerciales. También en las barriadas marginadas, muchos vecinos se sienten cada vez menos seguros. Con frecuencia se escucha cómo le quitan a algún obrero su salario de la semana cuando regresa a casa. Hasta para reunirse con sus vecinos en la noche, muchas personas de los barrios pobres no se atreven a dejar la casa sola, "porque como está la situación". De una manera infecciosa la creciente violencia está afectando el

tejido social en todos sus sustratos.

Frente a este incremento de la violencia, ha habido reacciones muy diversas. Los comercios han aumentado el número de sus guardias de seguridad. En casi todos los almacenes se observan ahora guardias armados, muchas veces con su uniforme de la compañía a la cual pertenecen, a veces también vestidos de civil, de tal manera que no se sabe si es un guardia de seguridad, el mismo dueño u otra persona. Da miedo entrar en ciertos almacenes por la cantidad de personas armadas que están vigilando por todos lados, no la vida de los ciudadanos, sino los bienes de los comerciantes. No sólo el número de las compañías de seguridad privada, sino también la venta de armas a ciudadanos en general ha aumentado considerablemente. Nuevas tiendas y departamentos de venta de dichos artefactos están floreciendo.

Para hacer frente a la creciente ola de robos y asaltos, muchos piden una acción "más enérgica" de la fuerza de policía. Sin embargo existe al mismo tiempo una profunda desconfianza frente a estas mismas fuerzas de policía. La dolorosa experiencia de las fenecidas Fuerzas de Defensa, ha hecho que la mayoría de los panameños quieren la abolición definitiva del ejército, para no repetir "nunca más" tan graves violaciones de los derechos humanos como se dieron en los años 1985-89. Por la misma razón muchos panameños guardan serias reservas frente a la nueva Fuerza Pública, porque está integrada en gran parte por los mismos que fueron miembros de las antiguas Fuerzas de Defensa. Muchos ciudadanos atribuyen la cantidad de robos y la creciente violencia a la incapacidad, o peor aún, la mala voluntad de los policías. Por esto, mientras se clama por una mayor vigilancia, se exige al mismo tiempo una mayor depuración del cuerpo policivo.

Lo más doloroso en todo esto es que no pocas personas, frente a la cre-

STAR.

• MODELO M-43 FIRESTAR B/. 714.⁰⁰⁺

Cal. 9mm. Parabellum (Luger)
Pistola semiautomática ultra-compacta de gran potencia de fuego. Armazón de acero. Seguro automático de aguja. Seguro de armazón ambidextro.

Pulsador de cargador disponible para tiradores zurdos. Dispositivo de retención del cerrojo. Capacidad de 8 disparos con prolongador de cargador. Distancia entre miras 131mm.

• MODELO STARLITE B/. 252.^{00A}

Cal. 6,35 mm. (.25 auto)
Pistola semiautomática ultra-compacta, para defensa personal.

Armazón de acero. Seguro de aléa. Capacidad de cargador 6 disparos.

• MODELO DKL B/. 456.⁰⁰⁺

Cal. 9 mm. corto (.380 auto)
Pistola semiautomática compacta para defensa personal. Armazón de aleación ligera.

Seguro de aléa. Dispositivo de retención del cerrojo. Capacidad de cargador con prolongador: DKL 7 disparos.

• MODELO 30 M B/. 901.^{00A}

Cal. 9 mm. Parabellum (Luger)
Pistola semiautomática de Doble Acción. Seguro de aléa ambidextro, cargador, Indicador de cartucho en recámara. Alza micrométrica regulable. Rápido y fácil despiece. Sujeción de



Anuncio en uno de los periódicos para la venta de armas.

ciente ola de violencia y la incapacidad de la Fuerza Pública, abogan por la permanencia del ejército norteamericano en nuestro territorio, para asegurar así la estabilidad y seguridad del país.

Para buscar soluciones más permanentes a la presente crisis es preciso ahondar las causas de la misma. A nuestro parecer la ola de violencia se debe a diferentes causas que se refuerzan mutuamente, las cuales hay que tomar en cuenta para solucionar el problema.

1. Primero está la crisis económica y el alto grado de desempleo. La enorme brecha entre la riqueza de una minoría y la pobreza de muchos, es una permanente fuente de frustración en la cual se cultivan actitudes agresivas. Sobre todo en el ambiente de un consumismo desenfrenado e instigado por la propaganda, el "no tener nada" se vuelve algo insoportable. Por eso, sin un cambio en el ambiente consumista y una solución substancial al problema de la pobreza, será imposible resolver la creciente ola de robos y asaltos. Para conseguir una seguridad pública es necesario resolver el problema del desempleo, promover una distribución más equitativa de la riqueza, como también crear un ambiente menos consumista.



2. Otra causa de la creciente ola de violencia en nuestro país es la proli-

feración de la droga a gran escala. Existe la lucha interna entre los bandos de narcotraficantes por el mercado y al otro lado la necesidad del usuario de conseguir "de cualquier manera" el dinero necesario para satisfacer su necesidad de conseguir la droga. En todas las sociedades de América la droga ha aumentado el nivel del crimen y de la violencia. Sin una manera eficaz de combatir el tráfico y uso de la droga, la violencia no podrá detenerse.

3. La pasada militarización del país, la distribución de armas automáticas a través de los batallones de la dignidad y grupos paramilitares, la invasión con su secuela de muertes y robos, todo ello ha sido para el pueblo panameño una experiencia de violencia física que no pueda deshacerse fácilmente. Es un trauma que forma parte ahora del ser panameño y que hace que el panameño acuda ahora más fácilmente a la violencia para conseguir sus objetivos. Los medios de comunicación social por su parte no hacen nada para superar este trauma. Todo lo contrario, a diario muestran películas de violencia, describen e imprimen las imágenes de las víctimas de la violencia, publican con gran despliegue la retórica ofensiva de los políticos. Todo esto crea la impresión de que la violencia es la vía normal para resolver nuestros conflictos.

4. Otra causa de la creciente violencia en nuestra sociedad es la incapacidad de la nueva policía nacional. Para algunos no se trata sólo de incapacidad, sino más bien de una complicidad. En algunos casos efectivamente se ha demostrado la participación de miembros de la nueva Fuerza Pública en robos y asaltos a mano armada, en otros casos se trata más bien de ex-miembros de las antiguas Fuerzas de Defensa. Sin embargo un factor importante en

el crecimiento de estos delitos es sin duda la "desmitización" del hombre uniformado. Una vez que los soldados fueron desplazados de su poder privilegiado, han perdido ante la sociedad la imagen de ser "intocables". La exigencia democrática de que se respeten los derechos individuales de los ciudadanos, hace en parte que se pierda el miedo al hombre uniformado. Por otra parte, los policías, despojados de su pertenencia a una casta privilegiada, se sienten menos motivados en el ejercicio de sus deberes. El mismo problema se ha observado en Chile: desde la restauración de la democracia, el mayor problema para la mayoría de los chilenos es la seguridad en las calles.



5. Un factor que no se puede descuidar en la creciente ola de violencia es la desmoralización de muchas personas. Mucha gente que ha aprendido a manejar armas, vive ahora con un gran resentimiento por los acontecimientos de los últimos años. Por otra parte los nuevos gobernantes con su triste espectáculo de las pugnas internas, han hecho muy poco para devolver la esperanza a los panameños y promover una reconciliación nacional. La aplicación de la justicia sigue lenta, los problemas sociales se acentúan por la poca sensibilidad social en la política gubernamental, y la fe en el futuro se hunde en un maremagno de pugnas infantiles entre los altos funcionarios del Gobierno. Todo esto crea un ambiente de "poco me importa", y "cada quién

se arregle como pueda". Este ambiente de desmoralización hace que afloren actitudes de resentimiento individual y social.

6. También existe en ciertos gobernantes la tendencia de dejar los asuntos de la seguridad a compañías privadas. Sin embargo de esta manera se está creando un nuevo problema: se está formando una especie de ejército privado, muchas veces en manos de ex-militares que ahora encuentran una nueva vocación como gerentes y entrenadores de estas compañías. A largo plazo dichas compañías pueden ser cuna de escuadrones de la muerte, fuera de todo control del Estado. Por eso bajo ningún pretexto el Estado puede renunciar a su deber de dar seguridad a los ciudadanos. La seguridad no es un privilegio para quienes la pueden comprar. Es un derecho humano que todos los ciudadanos deben gozar y el Estado tiene el deber de garantizarla. Tan delicada materia, como el uso de la fuerza, no se puede privatizar sin el inminente peligro de los peores abusos. El Estado mismo debe preparar y garantizar una fuerza de policía capaz de asegurar la vida y los bienes de los ciudadanos, y al mismo tiempo respetuosa de los derechos humanos.

7. Un punto neurálgico en la lucha contra la violencia es el sistema penitenciario operante en nuestro país. Más que para alejar al reo del crimen, los centros penitenciarios son en la actualidad una especie de venganza colectiva contra los criminales. No existe espacio físico suficiente, ni personal humano capacitado para que el sistema penitenciario sea un lugar de reorientación, que brinde nuevas oportunidades para los convictos, más bien es en la actualidad "una escuela para el crimen". Mientras la sociedad no esté dispuesta a invertir dinero y perso-

nal humano en el trato de los reclusos, será imposible soñar en un Panamá donde el crimen y la violencia disminuyan.



8. Por último, tratando de la seguridad nacional, no se puede dejar de lado cómo Panamá asumirá su obligación de defender el Canal a partir del año 2,000 según lo establecido en los Tratados Torrijos Carter. No pensar esto sería dejar las puertas abiertas para que los EE.UU. en nombre de la defensa exijan que sus tropas se queden en Panamá aún después del año 2,000. En cuanto a la seguridad del Canal, queremos señalar cuatro puntos importantes: (1) La neutralidad internacional del Canal podría ser la mejor garantía para que ningún país se sienta motivado para atacarlo. Se trata de una neutralidad activa en el sentido de solicitar a que los diferentes países suscriban un Tratado internacional que garantice el uso y la neutralidad de la vía acuática, de tal manera que la misma comunidad internacional pudiera ser el garante de respetar dicha neutralidad.

(2) Por el otro lado la paz social interna debería ser otra garantía para la seguridad del Canal. Esta paz social nacional requiere que se su-

pere la tremenda brecha entre los ricos y la enorme cantidad de pobres que hay en el país. De otro modo esta misma brecha se convertirá en fuente de futura inestabilidad.

(3) Frente a grupos terroristas que podrían provocar un atentado contra las instalaciones del Canal, una policía de seguridad que vigile las instalaciones y las riberas puede ser lo más adecuado. No tiene sentido mantener, en nombre de la seguridad del Canal, un ejército tan costoso que ni todos los ingresos del Canal serían suficientes para mantener dicho ejército. Una policía especializada de vigilancia y una guardia costera son una fuerza racional para la protección normal del Canal.

(4) Por último, la conciencia de cada ciudadano es importante para lograr una seguridad pública. Aunque el Estado tenga el deber de organizar los mecanismos para dicha seguridad pública, sin la conciencia ciudadana de que cada uno debe colaborar para la seguridad pública y privada, ningún Estado puede resolver por sí sólo este problema. El Estado debe poder contar con la cooperación crítica y participativa de la ciudadanía, si no, sólo una dictadura absoluta podría prever esta seguridad, la cual sería al mismo tiempo máxima inseguridad para cada uno de los ciudadanos. Sin embargo el Estado no puede pedir dicha colaboración a los ciudadanos, si estos no se sienten representados y defendidos por los mismos organismos de seguridad que maneja dicho Estado.

*Patrick Hanssens
Servicio Paz y Justicia
Panamá*

PROYECTOS DE PRODUCCION PARA LA U.C.L.A

La Unión de los Campesinos del Lago Alajuela (U.C.L.A.) celebra su tercer aniversario el 9 de abril de 1991. Hace exactamente tres años nos conformamos como organización al servicio de los campesinos que viven en las orillas del lago Alajuela en Chilibre, buscando soluciones concretas a nuestros problemas y una alternativa de producción dentro del área del Parque Nacional Chagres donde estamos viviendo. Durante varios años hemos trabajado como una organización informal, para estar más claros sobre lo que es una organización. A partir del mes de julio de 1990 la organización se formalizó como una asociación sin fines de lucro y con sus estatutos y objetivos propios.



Presentación de una muestra del pescado seco salado durante la III Feria Campesina de U.C.L.A. en Victoriano Lorenzo.



Virgilio Hernández, presidente de U.C.L.A. explica los objetivos y los proyectos de la organización a los directivos de INRENARE, durante una reunión celebrada en Quebrada Ancha el 12 de marzo de 1991.

Este mismo año firmamos un convenio de asistencia técnica y administrativa con el grupo Techno-Serve, con el fin de adquirir nuevos conocimientos y encontrar una alternativa a las necesidades del campesino del Lago Alajuela. En el área tenemos un gran recurso que hasta ahora no hemos explotado suficientemente: la acuicultura. En el Lago Alajuela abunda el pez llamado "sargento", porque tiene tres rayas doradas en la espalda. Con este pescado se ha iniciado un proyecto de gran novedad: el "pescado seco salado" que es una especie de bacalao, pero con pescado nuestro.

Junto con este proyecto está también en estudio un proyecto de venta de pescado fresco y almejas, un proyecto de apicultura (abejas), de producción agrícola, de viveros de plantas ornamentales, de sacar tierra negra para su comercialización, de injertos de cítricos, de forestación de maderables y frutales. Junto con estos proyectos de producción, tenemos en proyecto la comercialización de la producción que se obtenga en el área y que sea a beneficio de los campesinos mismos que los cultivan.

Virgilio Hernández
Presidente de la U.C.L.A.

PRIMERA ASAMBLEA GENERAL DE LA UNION CAMPESINA CAPIREÑA:

El 3 de marzo de 1990 se conformó la Unión Campesina Capireña (U.C.C.) en la comunidad de Ciricito del Corregimiento de Cirí Grande. Esto se hizo después de un largo período de reflexión durante el cual se ofrecían seminarios de parte del Servicio Paz y Justicia, con las seis comunidades que se unieron. Los seminarios trataron sobre nuestros derechos, la no-violencia activa como estrategia de lucha popular y la organización comunitaria. Esta formación, unida a las grandes necesidades que se presentan en nuestra área, fue el medio para que finalmente naciera la organización la cual hace que uno se pueda apoyar solidariamente para enfrentar y tratar de encontrar respuestas y soluciones a los problemas y necesidades que afectan en la consecución de un mejor nivel de vida para todos.

Desde el nacimiento de la U.C.C. sus objetivos han sido:

- Lograr un mejor nivel de vida para los campesinos.
- Conseguir capacitación educativa y técnica para mejorar la organización.
- Concientizar para defender sus derechos.
- Promover la justa comercialización de sus productos.
- Buscar la promoción humana y social del campesino.

Del 29 al 31 de marzo del presente año la U.C.C. se reunió en Claras Arriba, una de las comunidades más distantes que integran la organización, para evaluar el trabajo y planear el nuevo año. Vale la pena resaltar algunas actividades realizadas en 1990: Seminarios en cada una de las seis comunidades sobre la reali-

dad nacional, los derechos humanos, la organización comunitaria y sobre todo un seminario de intercambio de experiencias con miembros de la Cooperativa Esperanza de los Campesinos de Santa Fe. Hicimos huertos caseros para ayudar nuestro nivel alimenticio y que a la vez sirvieron de ejemplo para otras personas de la comunidad. Organizamos una feria campesina en Vista Alegre. Estas sólo son algunas de las actividades realizadas.

Para el presente año se quiere trabajar sobre todo en los siguientes campos:

1. Area productivo-comercial:
 - Asegurar el mercado del café
 - Conseguir asesoría técnica
2. Area organizativo-reivindicativo:
 - Reiniciar un trabajo local más fuerte en donde los miembros logren mayor claridad en su responsabilidad.
 - Dialogar con los transportistas y con IRENARE.
3. Area educativo-formativo:
 - Organizar seminarios de capacitación.
 - Promover encuentros campesinos entre comunidades y organizaciones.
 - Obtener un mayor nivel de comunicación.

Como nueva Junta Directiva para 1991-92 se eligieron las siguientes personas:

- Presidente: Andrés Rivera
- Vice-presidente: Pedro Rodríguez
- Tesorero: Ernesto Morán
- Secretario: Santiago Segundo
- Fiscal: Inocente Vargas
- Vocal: Margarito Mendoza

Vivimos momentos difíciles para los campesinos. La crisis política, la recesión económica y el peso de la deuda externa recae en la negación a la vida del más pobre, quien carga con el mayor peso. Sin embargo mantenemos el ideal de lucha por lograr un nivel de vida mejor y poder salir de esa situación injusta, de explotación y de olvido. Estamos identificados e involucrados en este proceso. Esta es nuestra razón de ser.

JEAN GOSS - TESTIGO DE LA NO-VIOLENCIA

Jean nació en Lyon, segundo de una familia de 5 hijos. Desde muy joven tuvo que asumir toda clase de trabajos. A los 15 años se comprometió en el Movimiento Sindical. Después trabajó en el ferrocarril donde asume su militancia sindical.

Durante la Segunda Guerra mundial fue mariscal de suministros de artillería y como tal es tomado prisionero en 1940. Su experiencia en el campo de prisioneros de guerra cambiará profundamente su vida. Tal como Jean lo ha contado tantas veces en el transcurso de su vida, él es tocado por la gracia y descubre lo que será el pilar y el centro de su vida: "Cristo" y a través de El el poder del Amor.

Después de la guerra vuelve a su trabajo en el ferrocarril y es uno de los líderes de la Huelga General en 1953. Comienza a participar en diferentes reuniones y congresos internacionales de IFOR, en Budapest en 1953, en Varsovia en 1956 y en Moscú en 1957. Encontró a Hildegard Mayr, de origen austriaco, quien era secretaria itinerante del Movimiento Internacional de Reconciliación, con quien se casa en 1958. En 1960 nacen los gemelos Myriam y Etienne.

Desde 1958 la vida de Jean es inseparable de la de Hildegard. Juntos recorren el mundo, enseñando la no-violencia en América Latina, Europa del Este, Asia, Africa. El ejemplo de su vida y el fuego de la palabra de Jean Goss toca toda clase de personas: obreros y abogados, educadores y campesinos, sacerdotes y obispos.

Su testimonio, basado en su fe, cuestiona principalmente a las iglesias y a los cristianos. Con Lanza del Vasto y las Comunidades del Arca, hacen oración y ayuno durante el Concilio Vaticano II y apelan insistentemente ante los obispos para que tomen una posición a favor de la no-violencia evangélica. Este esfuerzo tendrá su fruto en el documento conciliar "Gladium et Spes".

Jean y Hildegard Goss Mayr pasaron un año entero con sus hijos en Brasil en 1964 y otro año en México en 1970. En 1967 se organizó en Uruguay el primer Encuentro Internacional sobre al No-violencia Revolucionaria donde estaban representados 19 países. El segundo encuentro fue en Medellín, Colombia, en 1974. En este encuentro se inicia la red de los grupos que conformarán el Servicio Paz y Justicia en América Latina (SERPAJ) y cuyo primer secretario es el argentino Adolfo Pérez Esquivel, quien recibió el Premio Nobel de la Paz en 1980. En 1977 Jean y Hildegard organizan en Bogotá un seminario para los Obispos de América Latina sobre el tema: "No-violencia: La Fuerza de Liberación del Evangelio", que servirá de preparación para la Conferencia Continental de Obispos en Puebla.

Al inicio de los 80, Jean y Hildegard Goss Mayr viajan a Asia y Africa. En 1984 y 1986 ofrecen en las Filipinas un número de seminarios sobre la no-violencia que ayuda al derrocamiento no violento del régimen de Ferdinand Marcos. Igualmente van a Tailandia, Bangladesh, Hong Kong y Corea del Sur. Jean viaja muchas veces a diferentes países francoparlantes, principalmente a Zaire. Sus viajes a otros continentes no impidieron a Jean hacer anualmente sus

cuaresmas en Francia, Suiza o Bélgica. Con Hildegard, Jean Goss viajó también a muchos países de Europa del Este y trabajó en Polonia, los Balcanes, Alemania del Este y en Rumania.

El trabajo de Jean y Hildegard Goss-Mayr fue reconocido en varias ocasiones: en 1976 con el Premio "Luis María Xirinacs" de Pax Christi - España; en 1979 con el Premio "Bruno Kreisky" - Austria, recompensando el compromiso con el trabajo por los Derechos Humanos; en 1986 con el Premio "Paul VI" Educación para la Paz, de Pax Christi de los Estados Unidos. Dos veces fueron nominados como candidatos para el Premio Nobel de la Paz: en 1979 por la Cuaqueros de Gran Bretaña y en 1987 por Mairead Maguire de Irlanda del Norte.

Durante muchos años fueron secretarios itinerantes, y de 1977 al 1988 vicepresidente de IFOR. En 1988 el Consejo Internacional de IFOR en Asia los nombró Presidente de Honor del Movimiento Internacional de Reconciliación, ya desde 1982 eran también miembros del Comité Honorario Internacional de SERPAJ-A.L.

Jean Goss murió bruscamente en la mañana del 3 de abril, teniendo su equipaje listo para salir a un seminario durante varias semanas en Madagascar. "Murió con el mismo vigor con el cual llevó su vida", nos dijo Hildegard.

Jean murió, pero nosotros estamos agradecidos por su vida de entrega y servicio. El mensaje de su vida y la fuerza del amor que él emanó tan fuertemente, continúan vivos y son una inspiración para todos nosotros.

Por eso decimos: "Jean Goss Presente"

"Tiempo Pascual 1991"

ASAMBLEA ANUAL DEL SERPAJ-PANAMA:

El sábado 23 de febrero de 1991 se celebró en la sede del Servicio Paz y Justicia en Panamá, la asamblea anual de dicha asociación. Uno de los puntos más importantes de la agenda fue la aprobación del programa de trabajo para el presente año. Entre los objetivos de dicho programa se encuentran:

1. Crecer cuantitativamente y cualitativamente. Para tal efecto se dará en el presente año una mayor importancia a la formación interna de los miembros, como también a la fundación de filiales regionales.

2. En la educación popular queremos dar seguimiento a la formación de las asociaciones campesinas con las cuales estamos desarrollando una labor. Dada la coyuntura del país, consideramos importante también la formación para la participación política. Para ampliar el trabajo con los mismos grupos de base se debe dar prioridad a la capacitación de los líderes populares para que ellos mismos sean educadores en sus organizaciones.

3. El programa de acciones por la paz debe mejorar el aspecto educativo y formativo de las distintas acciones que se realizan, tomando en cuenta especialmente el V Festival de la Canción por la Paz. Los temas de

los 500 años de resistencia y la soberanía nacional deben estar presentes en dichas acciones.

4. La asamblea consideró dar un mayor énfasis al trabajo de la defensa de los derechos humanos, tomando en cuenta los derechos de los pueblos. En esta labor debemos hacer un mejor uso de los contactos internacionales de que el SERPAJ dispone.

5. Finalmente se consideró la importancia de recoger en nuestras publicaciones las experiencias de luchas populares, para ayudar de esta manera al pueblo a aprender de sus propias experiencias y mejorar su estrategia de lucha.

Para agilizar el trabajo de la coordinación, la asamblea tomó en cuenta la experiencia de otros equipos de SERPAJ en América Latina, y optó por nombrar un equipo de tres personas, para que asuman de manera colegiada la coordinación. Como equipo de coordinación se eligieron a Nicolasa Terreros, Rigoberto Morales y Patrick Hanssens.

Con el empeño del nuevo equipo de coordinación y el aporte de cada uno de los miembros, esperamos lograr los objetivos planteados en los diferentes programas.

* SEMINARIOS SOBRE LA NO-VIOLENCIA ACTIVA:

En la semana del 17 al 24 de junio estará en Panamá el señor Narayan Desay, discípulo de Gandhi. Varias veces Narayan estuvo en América Latina específicamente como colaborador de los Brigadas de Paz. Durante su estadía en Panamá Narayan dirigirá varios seminarios. Los interesados pueden inscribirse en las oficinas del SERPAJ-Panamá, tel. 62-2472.

- Del 18 al 20 de junio de 8 a.m. hasta la 1 p.m. en la Casa Nazareth, Valle de San Isidro.
- Del 18 al 20 de junio de 6:00 p.m. hasta las 8:30 p.m. en GOODEN - Ancón (detrás de la Catedral San Lucas), cerca al Hospital Gorgas.
- Del viernes 21 de junio a las 4 p.m. hasta el domingo 23 de junio a las 3 p.m. en Tolé, Chiriquí.

* Vº FESTIVAL DE LA CANCION POR LA PAZ:

Con ocasión del 47º aniversario de la primera bomba atómica sobre Hiroshima, el SERPAJ-Panamá organizará el Vº Festival de la Canción por la Paz, el domingo 4 de agosto a las 4 p.m. bajo el lema "América Latina: 500 años de resistencia".

Así como Hiroshima sufre todavía las consecuencias de la primera bomba atómica, en América Latina vivimos hoy las consecuencias de la invasión que se efectuó hace 500 años. Sobre todo los pueblos indígenas, los afro-americanos y el pueblo obrero sufren las consecuencias de los sistemas de dominación que han imperado en nuestro Continente desde entonces.

Las canciones y obras que se presentarán deben ser inéditas. Los grupos interesados deben presentar el texto del mismo en las oficinas del SERPAJ con dos meses de anticipación.

SERIE: EXPERIENCIAS DE LUCHA POPULAR

En el mes de abril se dió a la luz pública el primer folleto de la serie de Experiencias de Lucha Popular: LOS NGOBE Y SU LUCHA POR LA TIERRA. Este folleto hace memoria de la lucha del pueblo Guaymí durante las últimas décadas para conseguir su Comarca. Una lucha que no ha terminado aún.

De cara a la conmemoración de los 500 años, hagamos honor a la resistencia activa y la firmeza permanente de los pueblos indígenas por sobrevivir y mantener su cultura e identidad propia.

Las luces y sombras que se han dado en el transcurso de esta lucha, nos enseñan a valorar los esfuerzos populares para conseguir una vida digna. "Bebiendo en nuestro propio pozo", podemos, como pueblo, aprender también de estas luchas para mejorar nuestra estrategia.

El nuevo libro tiene 48 p. y está a la venta en las oficinas del SERPAJ por U.S. \$ 1.50. Por 10 ejemplares se efectuará una rebaja del 10%.



SERPAJ

SERVICIO PAZ Y JUSTICIA
APARTADO 351 PANAMA 1, PANAMA

SERPAJ - Argentina
Calle México, 479
(1097) Buenos Aires
Argentina



IMPRESO

MIEMBRO DE SERPAJ - AMERICA LATINA ORGANISMO CONSULTIVO CATEGORIA II DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL DE LAS NACIONES

CORREO AEREO / AIR MAIL